

pfmmedical

Quality and Experience

Drain soft-drain seul ou kit soft-drain

Mode d'emploi

CE 0124

www.pfmmedical.com

Explanation of the symbols on label and packaging // Erklärung der Symbole auf Etikett und Verpackung // Explication des symboles sur l'étiquette et l'emballage // Explicación de los símbolos en la etiqueta y el envoltorio // Illustrazione dei simboli riportati su etichetta e confezione // Verklaring van de symbolen op het etiket en de verpakking // Explicação dos símbolos na etiqueta e embalagem // Förklaring av symboler på etiketten och förpackningen // Εξήγηση των συμβόλων πάνω στην ετικέτα και τη συσκευασία // Etiket ve ambalaj üzerindeki sembollerin açıklamaları // Vysvětlivky k symbolům na etiketě a balení // A címkén és a csomagoláson lévő szimbólumok magyarázata // Объяснение символов на этикетке и упаковке // Objaśnienie symboli na etykietcie i opakowaniu.

REF

Reference number // Bestellnummer // Référence // Número de referencia para pedidos // Numero d'ordine // Artikelnummer // Número de referência // Bokningsnummer // Αριθμός παραγγελίας // Sipariş numarası // Objednací číslo // Rendelési szám // Номер заказа // Numer zamówienia

LOT

Lot number // Chargennummer // N° de lot // Número de lote // Numero di lotto // Chargennummer // Número de lote // Partinummer // Αριθμός παρτίδας // Parti numarası // Číslo šarže // Gyártási tétel száma // Номер партии // Numer partii



Read Instructions for Use carefully // Gebrauchsanweisung beachten // Respecter les instructions du mode d'emploi // Lea atentamente las instrucciones de uso // Osservare le istruzioni per l'uso // Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing // Leia atentamente as instruções de utilização // Läs bruksanvisningarna noggrant // Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως // Kullanma kılavuzunu dikkate alınız // Respektujte Návod k použití // Vegye figyelembe a használati útmutatót // Соблюдать инструкцию по применению // Przestrzegać instrukcji użytkowania



Protect from direct sunlight // Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen // Protéger de l'exposition directe au soleil // Proteger de la luz solar directa // Proteggere dall'irradiazione solare diretta // Product niet blootstellen aan direct zonlicht // Proteger da luz direta do sol // Skydda från direkt solljus // Να μην εκτεθούν στο άμεσο ηλιακό φως // Doğrudan güneş ışığından koruyunuz // Chraňte před přímým slunečním zářením // Óvja a közvetlen napfénytől // Не допускать попадания прямых солнечных лучей // Chronić przed bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych



Store in a dry place // Trocken aufbewahren // A conserver au sec // Guardar en lugar seco / Conservare in un luogo asciutto // Droog bewaren // Armazenar num local seco // Förvara torrt // Να διατηρείται σε ξηρό μέρος // Kuru ortamda saklayınız // Uchovávejte v suchu // Száraz helyen tartandó // Хранить в сухом месте // Przechowywać w suchych pomieszczeniach



Expiry Date // Verfalldatum // Date de péremption // Fecha de caducidad // Data di scadenza // Vervaldatum // Prazo de validade // Sista förbrukningsdag // Ημερομηνία λήξεως // Son kulanma tarihi // Použitelné do // Lejárati idő // Срок хранения // Data ważności



For single use only // Nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt // À usage unique seulement // Para un solo uso // Solo per impiego monouso // Alleen bestemd voor eenmalig gebruik // Utilização única // Använd endast en gång // Για μία χρήση μόνο // Bir defalık kullanım içindir // Určeno k jednorázovému použití // Kizárólag egyszeri használatra alkalmas // Только для одnorазового использования // Przeznaczone do jednorazowego użytku

STERILE EO

Sterilized by Ethylene Oxide // Sterilisiert mit Ethylenoxid // Stérilisé à l'oxyde d'éthylène // Esterilizado con óxido de etileno // Sterilizzato con ossido di etilene // Gesteriliseerd met ethylenoxide // Esterilizado por óxido de etileno // Steriliserat med etylenoxid // αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο // Etilen oksit ile sterilize edilmiştir // Sterilizováno ethylenoxidem // Etilénoxiddal sterilizált // Простерилизовано оксидом этилена // Sterylizowane tlenkiem etylenu



Do not use if packaging is damaged // Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden // Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé // No usarlo si el embalaje está dañado // Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata // Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is // Nunca utilize se a embalagem estiver danificada // Använd inte om förpackningen är skadad // Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι χαλασμένη // Ambalajın hasarlı olması halinde kullanmayınız // Nepoužívejte v případě poškození obalu // Sérült csomagolás esetén ne használja a terméket // Не использовать, если упаковка повреждена // Nie stosować w przypadku uszkodzenia opakowania



Manufacturer // Hersteller // Fabricant // Fabricante // Produttore // Fabrikant // Fabricante // Tillverkare // Κατασκευαστής // Üretici // Výrobce // Gyártó // Изготовитель // Producent



Latex free // Latex-frei // Sans latex // Sin látex // Non contiene lattice // Latex-vrij // Isento de látex // Χωρίς λάτεξ // Lateks içermez // Neobsahuje latex // Latex mentes // Не содержит латекса // Nie zawiera lateksu

Mode d'emploi

Drain soft-drain seul ou kit soft-drain

Informations générales et précautions

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation. Dans certains pays, ce produit pourra être uniquement employé par un médecin ou seulement sur instructions de ce dernier.

AVERTISSEMENTS

-  **Ne pas utiliser le produit si l'emballage est ouvert ou endommagé ou bien si vous avez des doutes sur son caractère stérile, ou encore si la date de péremption est dépassée.**
-  **Chaque produit est conditionné individuellement et est livré stérilisé à l'oxyde d'éthylène. Il est uniquement destiné à un usage unique ; ne pas le réutiliser, reconditionner ou re-stériliser. La réutilisation, le reconditionnement ou la re-stérilisation de produits à usage unique peut conduire à une dégradation de la performance du produit ou à sa défaillance. La réutilisation de produits à usage unique peut entraîner une exposition à des agents pathogènes tels que virus, bactéries, champignons ou prions.**
-  **Le produit doit être stocké au sec. Ne jamais exposer les produits emballés aux rayons directs du soleil.**

Après leur utilisation, les produits médicaux et leurs accessoires peuvent représenter un risque biologique potentiel. C'est pourquoi les produits et leurs accessoires doivent être manipulés et éliminés dans le respect des procédures médicales reconnues et conformément aux prescriptions légales et locales correspondantes.

Drain soft drain seul ou kit soft drain

Indication

Le drain est conçu pour le drainage ouvert ou semi-ouvert par gravité. Le kit soft-drain comprend le drain et sa poche de drainage avec évacuation par le bas.

Description du produit

- Disponible en drain seul ou en kit avec sa poche de drainage.
- Drain rond 100 % silicone médical.
- Radio-opaque.
- Double emballage stérile.
- Sans latex.
- Différentes tailles disponibles.

Instructions d'utilisation

- 1 Introduire le tube de drainage sous l'incision par opération chirurgicale ou bien avec le trocart y étant fixé.
- 2 Poser la partie perforée du tube de drainage à l'endroit voulu.
- 3 Couper l'autre extrémité du tube à proximité du trocart si vous utilisez ce dernier et raccorder à la tubulure d'entrée du réservoir silicone pour créer un vide clos pour le drainage.
- 4 La fonction de drainage du réservoir silicone permet de recueillir le liquide corporel dans un contenant de sorte que le drainage peut se produire pendant le traitement.

AVERTISSEMENTS

- 👉 **Ne pas utiliser un connecteur ayant la mauvaise taille. L'usage d'un connecteur in-approprié, une connexion forcée ou alors lâche conduira à une rupture du drain ; un incident est susceptible de se produire.**
- 👉 **Ne faites pas de trous supplémentaires dans le drain.**
- 👉 **Lors de la suture, veillez à ne pas endommager le système de drainage.**
- 👉 **Retirez le système de drainage avec précaution avec vos mains. Ne tirez pas sur la partie implantée du système de drainage. Elle pourrait en effet céder.**
- 👉 **Si ce n'est pas possible de retirer le système de drainage sans user de la force ou bien s'il est endommagé, il se peut qu'il faille le retirer par opération chirurgicale.**



pfmmmedical

pfm medical mepro gmbh
Am Söterberg 4
66620 Nonnweiler-Otzenhausen, Germany
T +49 (0)2236 9641-0, F +49 (0)2236 9641-20
www.pfmmmedical.com
service@pfmmmedical.com

